

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W uniżeniu Jego sąd Jego został podniesiony zaś pokolenie Jego kto opowie gdyż jest zabierane z ziemi życie Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W Jego* poniżeniu** pozbawiono Go sądu.*** Kto opowie o jego rodzie? Bo zabierane jest z ziemi jego życie.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W uniżeniu [Jego] osądzenie Jego zostało podniesione; ród Jego kto opisze? Bo usuwane jest z ziemi życie Jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W uniżeniu Jego sąd Jego został podniesiony zaś pokolenie Jego kto opowie gdyż jest zabierane z ziemi życie Jego

¹⁾ jego za C E Ψ Byz.

²⁾ <x>290 53:7-8</x>; <x>540 8:9</x>; <x>570 2:8</x>

³⁾ Lub: Odmówiono Mu sądu.

⁴⁾ Cytat <x>290 53:7-8</x> za G.